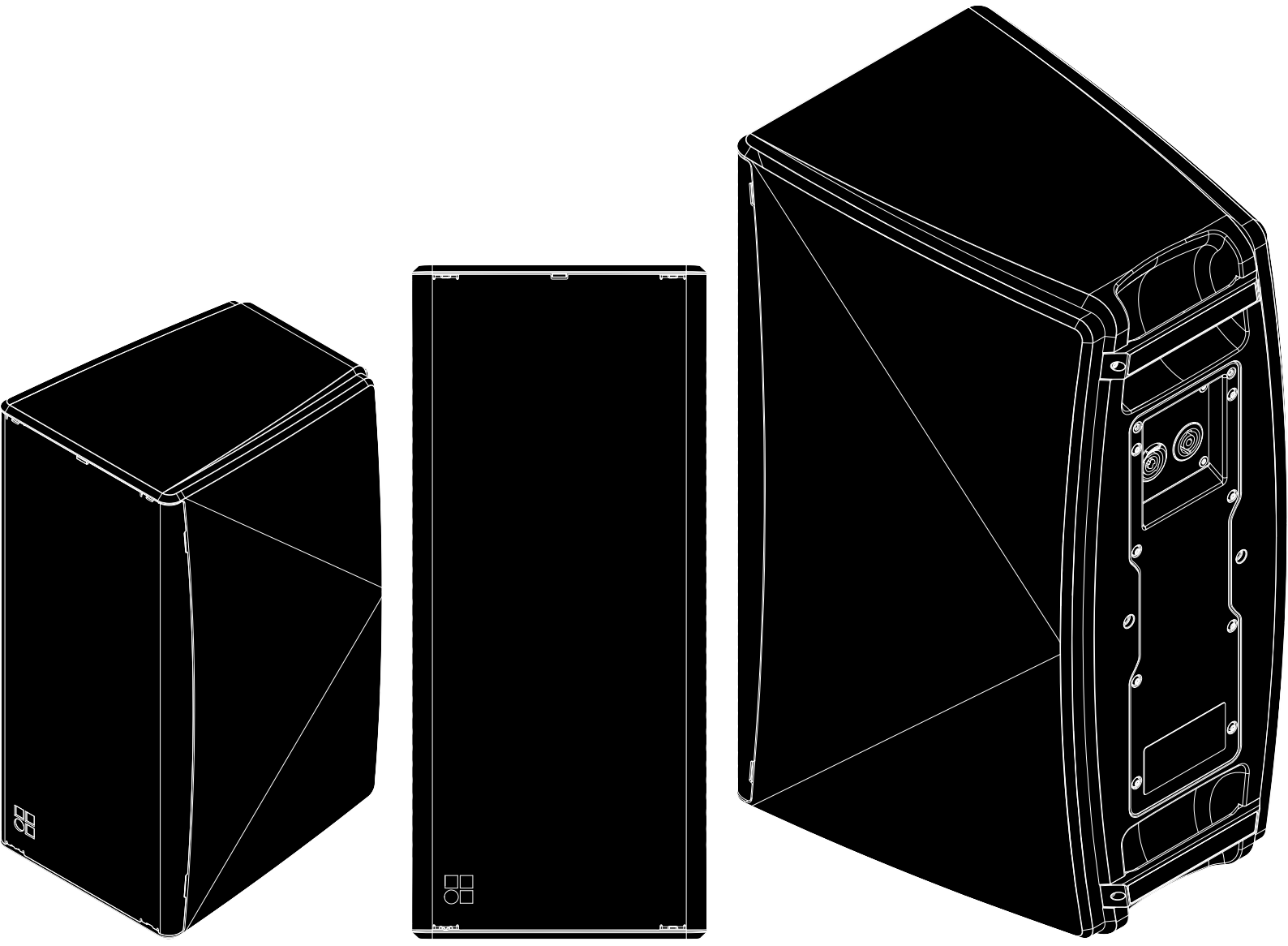
U

U3/U5/U7
Manual 1.2 es



d&b audiotechnik

Notas sobre la versión del documento
Versión1.2:
Edición revisada con una nueva estructura para la especificación del amplificador.

Consulte:
⇒ Capítulo 2.1 «Uso previsto» en la página 5
y
⇒ Capítulo 2.5 «Especificaciones técnicas» en la página 12.

Información general

U3/U5/U7 Manual

Versión: 1.2 es, 05/2026, D2790.ES .01

Copyright © 2026 by d&b audiotechnik GmbH & Co. KG; reservados todos los derechos.

Guarde este manual cerca del producto o en un lugar seguro para que esté disponible para futuras consultas.

Le recomendamos que consulte periódicamente las versiones más recientes del manual en el sitio web de d&b.

Si revende este producto, no olvide entregar este manual al nuevo cliente.

Si es un proveedor de productos de d&b, llame la atención de sus clientes sobre los manuales correspondientes e inclúyalos con los sistemas. Si para este fin necesita manuales adicionales, solicítelos a d&b.

d&b audiotechnik GmbH & Co. KG
Eugen-Adolff-Str. 134, D-71522 Backnang, Alemania
T +49-7191-9669-0, F +49-7191-95 00 00

Índice

1 Precauciones de seguridad para el altavoz **4**
2 Altavoces U3/U5/U7 ..... **5**
2.1 Uso previsto 5
2.2 Conexiones 6
2.3 Funcionamiento 6
2.3.1 Ajustes del controlador 6
2.4 Características de la dispersión 8
2.5 Especificaciones técnicas 12
2.5.1 U3 12
2.5.2 U5 13
2.5.3 U7 14
3 Declaraciones del fabricante **15**
3.1 Conformidad de altavoces 15
3.2 Declaración RAEE/WEEE (Eliminación) 15

Riesgo potencial de daño personal

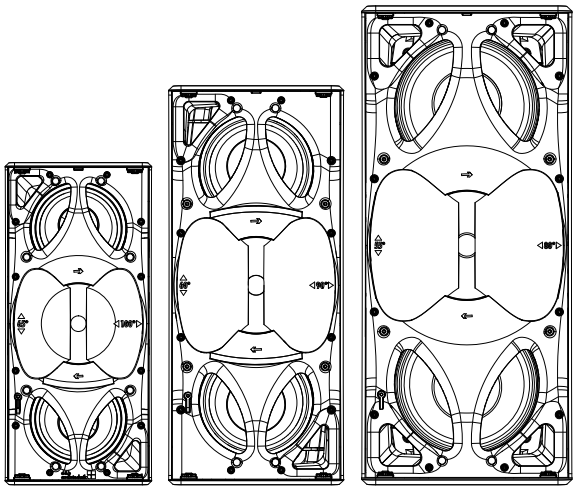
Nunca permanezca cerca de altavoces que funcionan a un nivel alto. Los sistemas de altavoces profesionales pueden causar niveles de presión acústica perjudiciales para la salud humana. Es probable que niveles de sonido no críticos (desde aprox. 95 dB SPL) puedan causar lesiones auditivas si las personas se exponen durante un largo período de tiempo.

Para prevenir accidentes cuando instale altavoces sobre el suelo o volados, tenga en cuenta lo siguiente:

- Cuando coloque los altavoces o los soportes de los altavoces, compruebe que se sitúan sobre una superficie firme. Si coloca varios sistemas uno sobre otro, utilice correas de sujeción para fijarlos contra movimientos.
- Para el montaje y la instalación, utilice exclusivamente accesorios que d&b haya comprobado y aprobado. Ponga atención en la aplicación correcta y en la capacidad de carga máxima de los accesorios como se detalla en nuestras «Instrucciones de montaje» específicas o en los «Manuales de rigging».
- Compruebe que todos los accesorios metálicos, anclajes y fijaciones adicionales que se utilizarán para la instalación son del tamaño y el factor de seguridad de la carga adecuados. Preste atención a las instrucciones de los fabricantes y a las instrucciones relevantes de seguridad.
- Compruebe regularmente las cajas y los accesorios de los altavoces por si presentan signos visibles de desgaste o deterioro, y sustitúyalos cuando sea necesario.
- Compruebe regularmente todos los dispositivos de montaje que soportan carga.

Riesgo potencial de daño material

Los altavoces producen un campo magnético estático incluso si están desconectados o no se utilizan. Por lo tanto, cuando instale y transporte altavoces compruebe que no están cerca de equipos y objetos que pueden quedar afectados o dañados por un campo magnético externo. Por lo general, es suficiente una distancia de 0.5 m (1.5 ft) para soportes de datos magnéticos (disquetes, cintas de audio y vídeo, tarjetas bancarias, etc.).



2.1 Uso previsto

Los altavoces de la Serie U U3, U5 y U7 forman una familia de altavoces compactos de alto rendimiento que cubren una amplia gama de aplicaciones habituales de fuente puntual. Se han previsto y diseñado tanto para fines de Touring como de instalación fija.

¡AVISO!

Los altavoces de d&b solo deben funcionar con los amplificadores de d&b configurados correctamente porque, en caso contrario, existe el riesgo de dañar los componentes del altavoz y no podrán conseguirse las características direccionales del sistema.

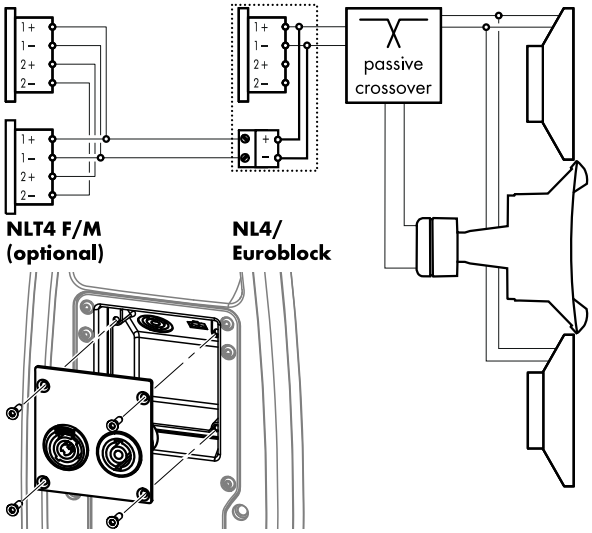
Amplificadores recomendados
D25/D40/D80/D90/5D/25D/40D

Todas las cajas alojan dos motores de LF de neodimio en un diseño bass reflex y un motor de HF montados en una trompeta girable de directividad constante, de este modo proporciona características de dispersión girable sin necesidad de herramientas.

Las cajas son diseños de dos vías con redes de crossovers pasivos integradas y pueden utilizarse como sistemas independientes o complementadas por los subgraves de d&b aplicables, como B10-SUB.

Los dos motores de bajas frecuencias (LF) están situados en una disposición bipolar que proporciona un control de dispersión vertical incluso a las frecuencias más bajas.
Los puertos, especialmente diseñados con características optimizadas de flujo, proporcionan una reproducción eficiente de bajas frecuencias.

Las cajas están moldeadas por inyección con un acabado de pintura resistente a los impactos y son de ABS parcialmente reciclado y muy duradero. Los paneles frontales de las cajas incorporan una rejilla metálica rígida y forrada con un tejido hidrófugo y acústicamente transparente.
Cada panel trasero incorpora asas y dos inserciones roscadas M8 que permiten adjuntar varios accesorios de montaje.



Cables del conector (se muestra con la opción NLT4 F/M)

2.2 Conexiones

Las cajas están provistas de serie con una toma de conector NL4 M que utiliza la asignación de pines 1+/1–. Además, está cableado en paralelo un conector Euroblock de 2 pines.

Opción NLT4 F/M

Además, como opción puede instalarse un panel de conectores NLT4 F/M.

Los cuatro pines de ambos conectores están cableados en paralelo.
Las cajas utilizan las asignaciones de pines 1+/1–. Los pines 2+/2– se asignan a los subgraves de d&b aplicables.
Usando un conector como entrada, el segundo conector permite la conexión directa a un segundo altavoz.

2.3 Funcionamiento

Modo(s) de salida del amplificador: Dual Channel o Mix TOP/SUB		
Aplicación	**Configuración**	**Cajas por canal**
U3	U3	3*
U5	U5	2*
U7	U7	2*

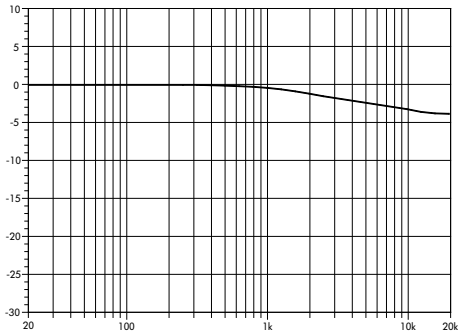
***Nota:** Con los amplificadores d&b 5D, utilice la calculadora de distribución de potencia «Power share calculator» para determinar las opciones de conexión.

2.3.1 Ajustes del controlador

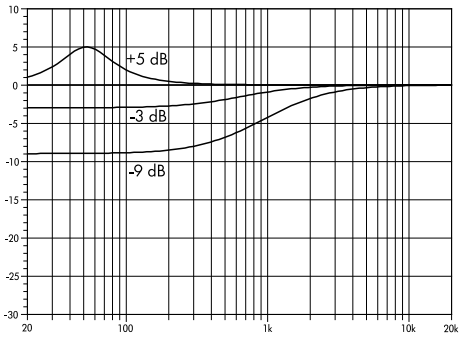
Para el ajuste acústico, se pueden seleccionar las funciones CUT, HFA y CPL.

Modo CUT

Si se establece en CUT, el nivel de presión de baja frecuencia se reduce. La caja ya estará configurada para su uso con los subgraves de d&b aplicables.



Corrección de la respuesta de frecuencia en el modo HFA*
*diagrama esquemático



Corrección de la respuesta de frecuencia de la función CPL

Modo HFA

En modo de atenuación de alta frecuencia HFA (High Frequency Attenuation), la respuesta de HF del sistema está atenuada. HFA proporciona una respuesta de frecuencia natural y balanceada cuando una caja se sitúa cerca de los oyentes y se utiliza como near field o delay.

La Atenuación de alta frecuencia empieza gradualmente a 1 kHz, disminuyendo aproximadamente 3 dB a 10 kHz. Esta atenuación imita la disminución en la respuesta de frecuencia que se experimenta cuando se escucha un sistema desde una distancia en una sala o auditorio típicamente reverberante.

Función CPL

La función CPL (Coupling) compensa los efectos de acoplamiento o suma positiva de graves entre la caja y las superficies limítrofes cercanas. CPL empieza gradualmente a 1 kHz, con la atenuación máxima por debajo de 400 Hz. Para conseguir una respuesta de frecuencia equilibrada, la función CPL se puede configurar hasta valores de atenuación en dB entre 0 y –9.

En situaciones en las que el sistema funciona sin subgraves y a niveles inferiores, los valores positivos de CPL (de 0 a +5 dB) pueden utilizarse para incrementar su salida de bajas frecuencias.

Modo extendido de rango completo

La funcionalidad de refuerzo de CPL también se puede utilizar para conseguir una extensión coherente de las bajas frecuencias entre los altavoces U3, U5 y U7.
Los siguientes ajustes de CPL para las cajas U3 y U5 dan como resultado una frecuencia de ángulo inferior de 55 Hz para todas las cajas:

- **U3:** CPL +3 dB
- **U5:** CPL +2 dB

Consulte también ⇒ Capítulo 2.5 «Especificaciones técnicas» en la página 12.

2.4 Características de la dispersión

Los gráficos siguientes muestran el ángulo de dispersión sobre la frecuencia de una sola caja, trazado con líneas de igual presión acústica (isobaras) a –6 dB y –12 dB.

U3

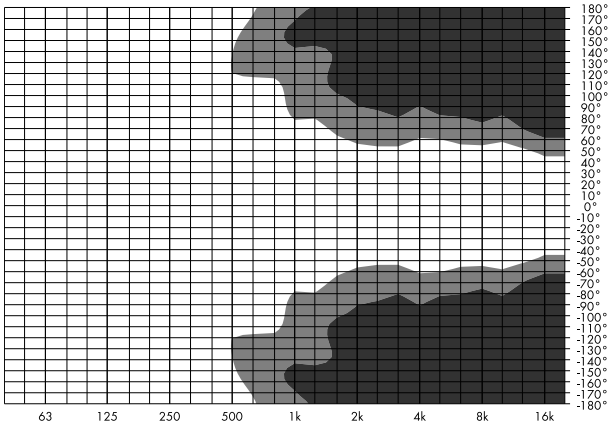


Diagrama de isobaras de U3 horizontal, configuración estándar



U3
configuración vertical

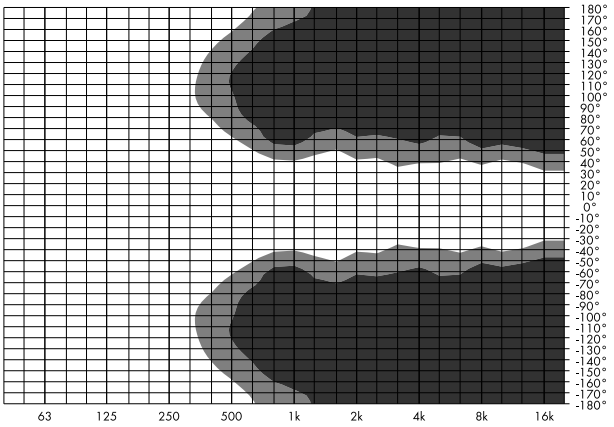


Diagrama de isóbaras de U3 vertical, configuración estándar

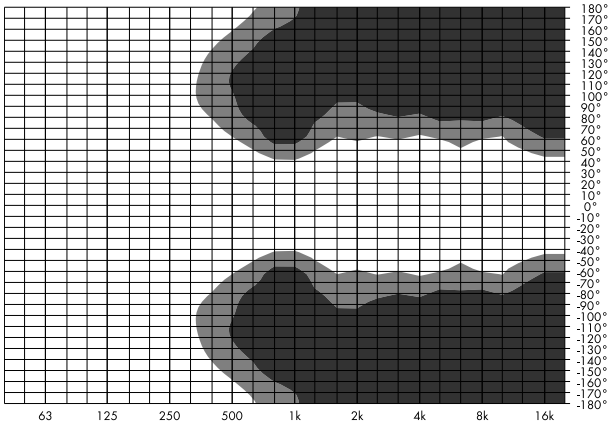


Diagrama de isóbaras de U3 horizontal, configuración horizontal con la trompeta girada



U3
Configuración horizontal, trompeta girada

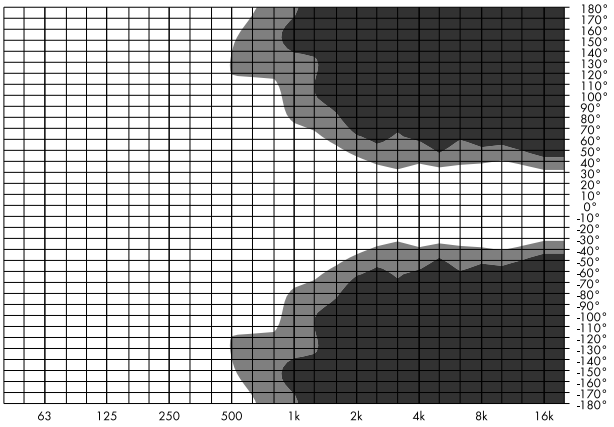


Diagrama de isóbaras de U3 vertical, configuración horizontal con la trompeta girada

U5

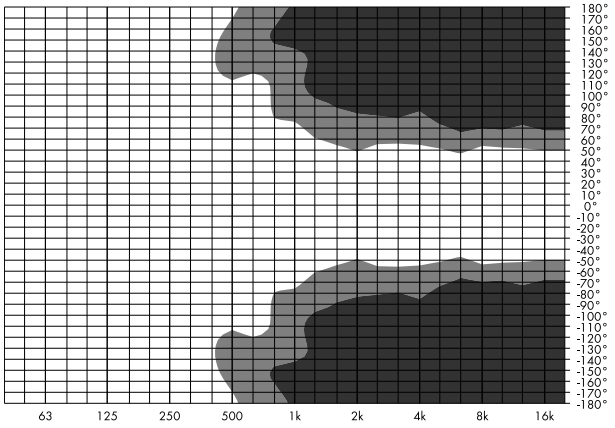
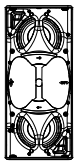


Diagrama de isobaras de U5 horizontal, configuración estándar



U5
configuración vertical

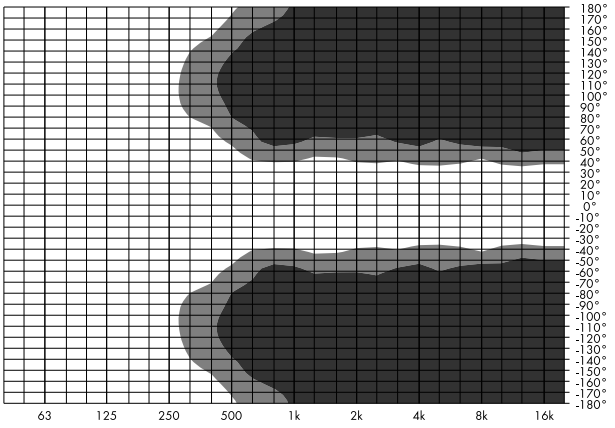


Diagrama de isóbaras de U5 vertical, configuración estándar

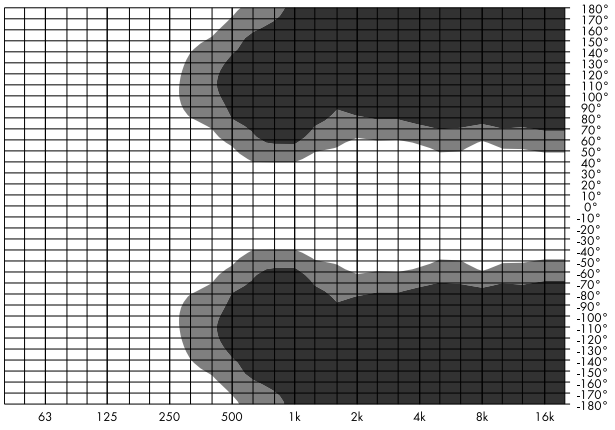
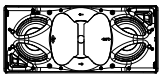


Diagrama de isóbaras de U5 horizontal, configuración horizontal con la trompeta girada



U5
Configuración horizontal, trompeta girada

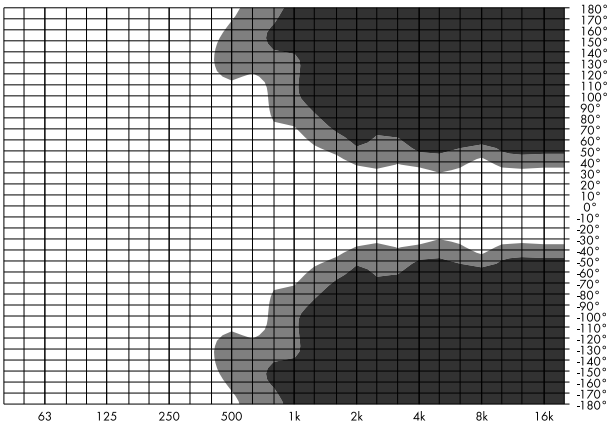


Diagrama de isóbaras de U5 vertical, configuración horizontal con la trompeta girada

U7

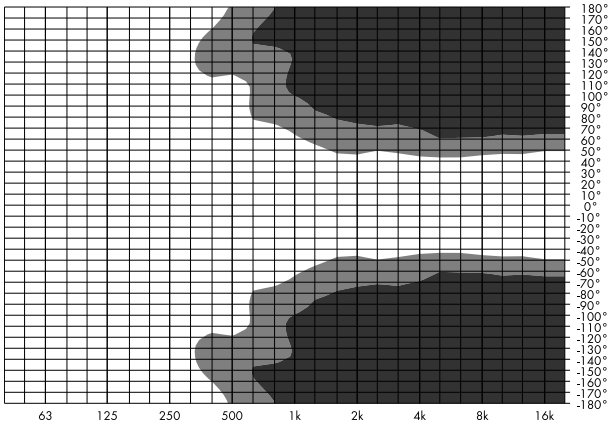
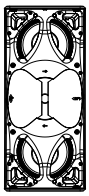


Diagrama de isobaras de U7 horizontal, configuración estándar



U7
configuración vertical

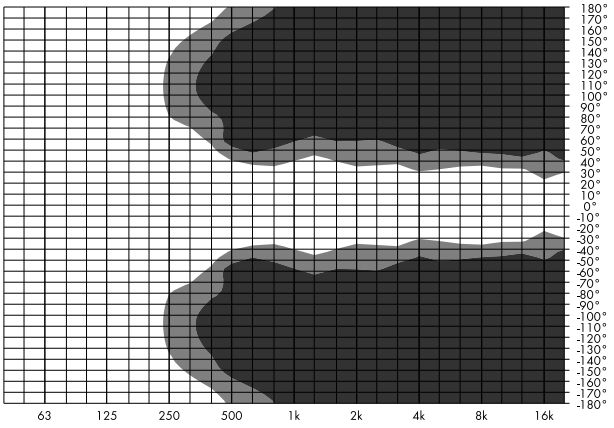


Diagrama de isóbaras de U7 vertical, configuración estándar

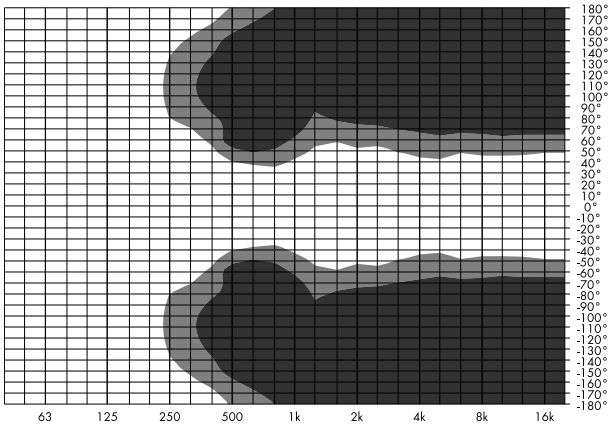
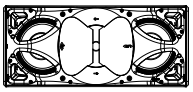


Diagrama de isóbaras de U7 horizontal, configuración horizontal con la trompeta girada



U7
Configuración horizontal, trompeta girada

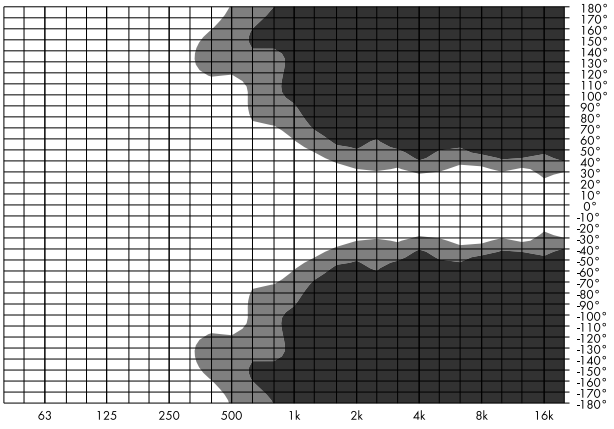
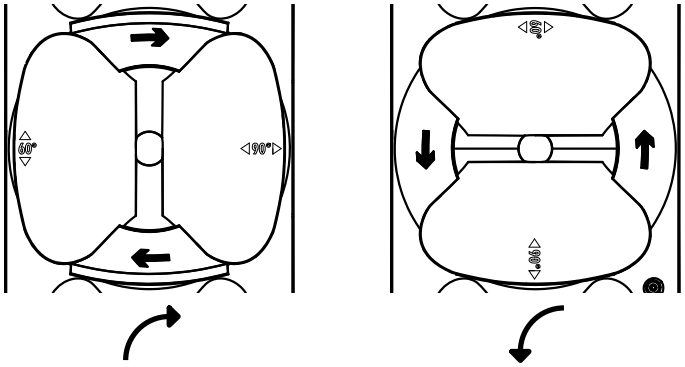
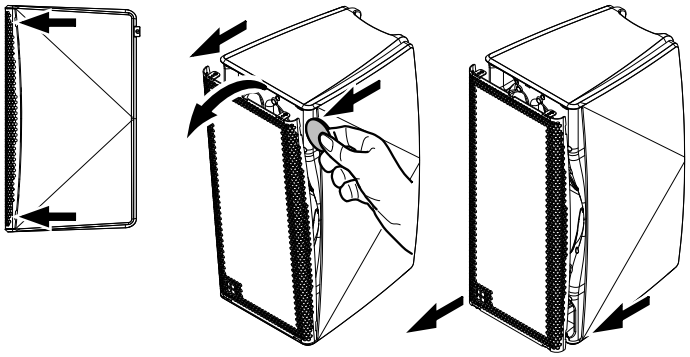
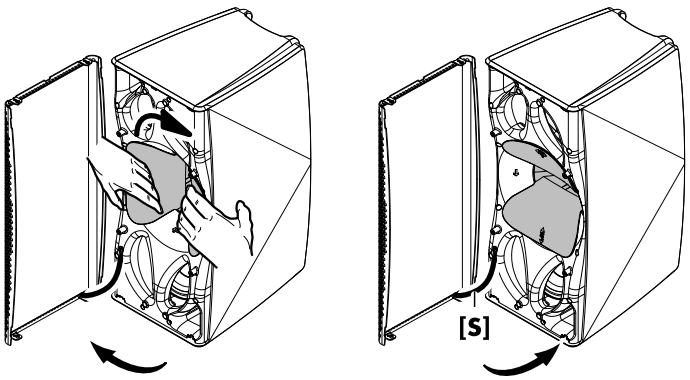


Diagrama de isóbaras de U7 vertical, configuración horizontal con la trompeta girada



Dirección de la posible rotación y dispersión configurada





Cómo girar la trompeta

Modificación de la dispersión de la trompeta de HF

La trompeta de HF está configurada en dispersión horizontal nominal como ajuste predeterminado de fábrica cuando la caja se utiliza en posición vertical.

¡AVISO!
¡Riesgo potencial de dañar los componentes!

¡La trompeta de HF solo se puede girar en una dirección!
En sentido horario a través de 90° (↷) y/o al revés: **En sentido antihorario** (↶), como se muestra en el gráfico contiguo.

La dispersión configurada real también se indica en el anclaje de la trompeta.

Para girar la trompeta, debe procederse del modo siguiente:

¡ATENCIÓN!
¡Riesgo potencial de lesiones personales por caída de objetos!

- Establezca la orientación correcta de la trompeta antes de montar o suspender la caja.
- No quite la rejilla frontal mientras la caja esté montada o colgada por encima del suelo.

La rejilla se ha fijado firmemente al bafle mediante mecanismos de encaje snap-in en las esquinas superior e inferior de la rejilla. Además, la rejilla está protegida por un cable de seguridad **[S]**.

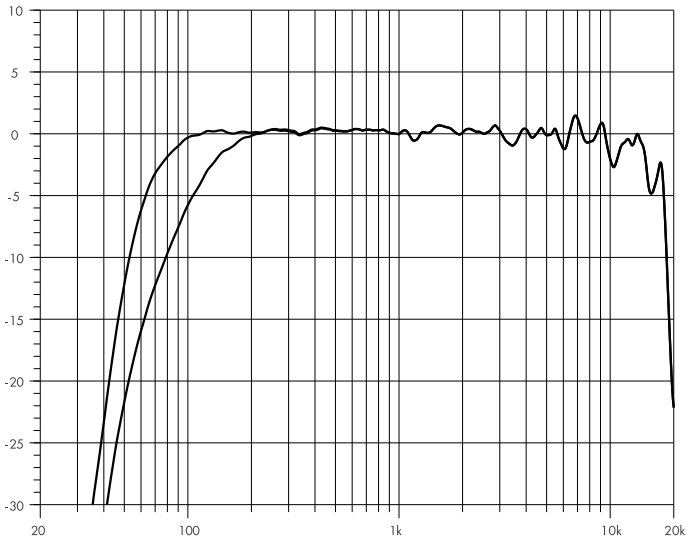
1. Para extraer la rejilla se puede usar una moneda que encaje, como se muestra en el gráfico contiguo.
2. Sostenga el anclaje de la trompeta por sus bordes externos y gírelo hasta que esté en la orientación deseada (dirección).
3. Vuelva a colocar y encaje la rejilla frontal.
   ↳ Asegúrese de que el cable de seguridad **[S]** está situado entre el bafle y la rejilla de la caja.

2.5 Especificaciones técnicas

2.5.1 U3

Datos del sistema

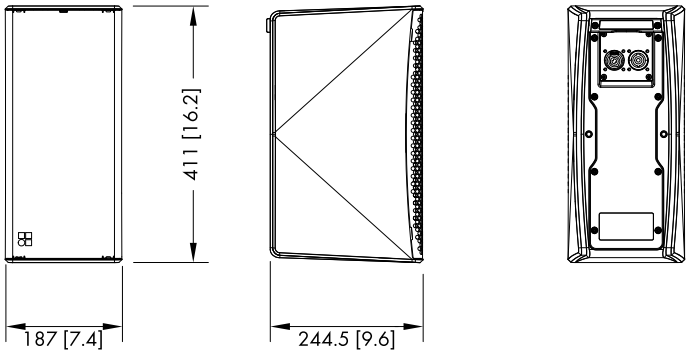
Respuesta de frecuencia (–5 dB estándar) ..... 61 Hz - 18 kHz
Respuesta de frecuencia (modo –5 dB CUT) ..... 105 Hz - 18 kHz
Respuesta de frecuencia (–10 dB estándar, IEC60268) .... 52 Hz - 19 kHz
Respuesta de frecuencia (modo –10 dB CUT, IEC60268) . 80 Hz - 19 kHz
Modo extendido de rango completo (–5 dB en CPL: +3 dB) ..... 55 Hz - 18 kHz
SPL máx (valor pico, 1 m, campo libre, ruido rosa con factor de cresta 4) ..
con D90/D80/D40/D25/D20/5D/25D/30D/40D ..... 128 dB
con 10D ..... 126 dB

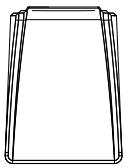


Respuesta de frecuencia de U3, modos estándar y CUT.

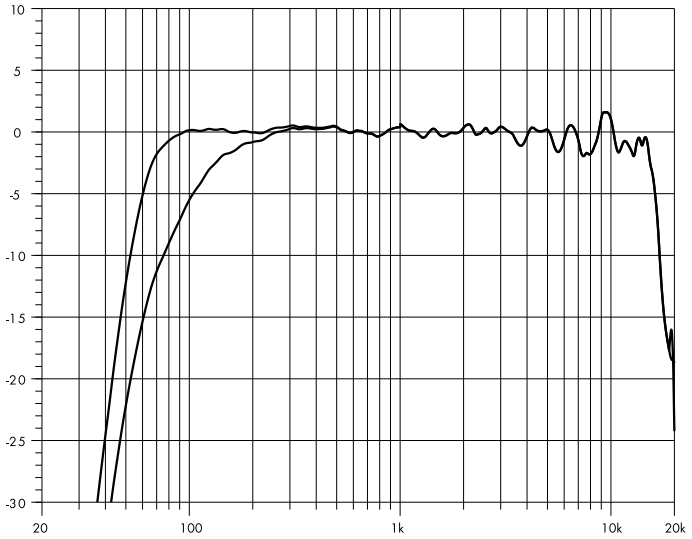
Datos del altavoz

Impedancia nominal ..... 12 ohmios
Capacidad de transporte de energía (RMS/pico 10 ms) ..... 150/500 W
Ángulo de dispersión nominal (hor. x ver.) ..... 100°x65°
Componentes ..... 2 x motores con imán de neodimio de 5"
..... 1 x motor de compresión HF de salida de 0.75" con bobina de 1.4"
..... Trompeta girable de directividad constante (CD)
..... Red de crossovers pasivos
Conexiones ..... NL4 M y Euroblock de 2 pines en paralelo
..... Opción de conector adicional: NLT4 F/M
Asignaciones de pines ..... 1+/1–
Peso ..... 7.1 kg (15.7 lb)

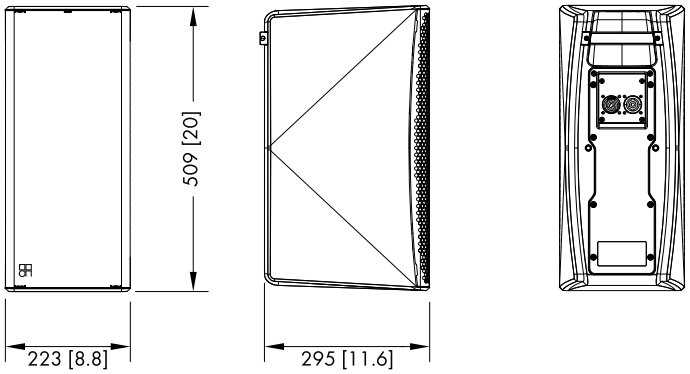


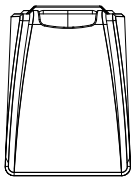


Dimensiones de la caja del U3 en mm [pulg.]



Respuesta de frecuencia de U5, modos estándar y CUT.





Dimensiones de la caja del U5 en mm [pulg.]

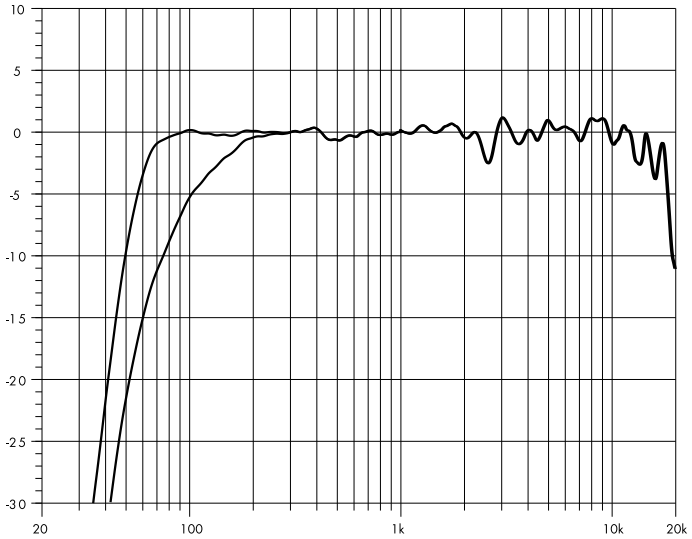
2.5.2 U5

Datos del sistema

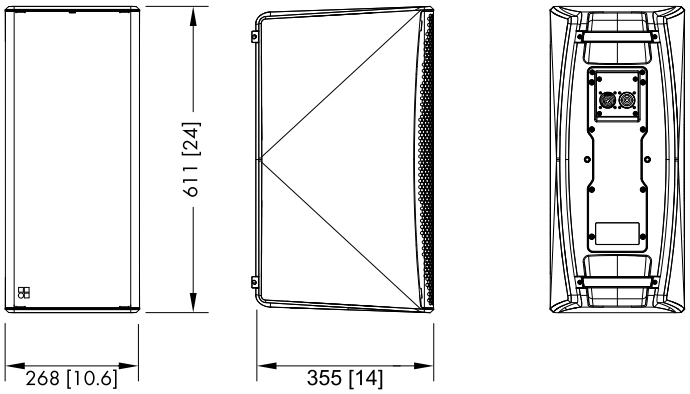
Respuesta de frecuencia (–5 dB estándar) ..... 58 Hz - 17 kHz
Respuesta de frecuencia (modo –5 dB CUT) ..... 105 Hz - 17 kHz
Respuesta de frecuencia (–10 dB estándar, IEC60268) .... 52 Hz - 18 kHz
Respuesta de frecuencia (modo –10 dB CUT, IEC60268) .75 Hz - 18 kHz
Modo extendido de rango completo (–5 dB en CPL: +2 dB) ..... 55 Hz - 17 kHz
SPL máx (valor pico, 1 m, campo libre, ruido rosa con factor de cresta 4)..
con D90/D80/D40/D25/D20/5D/25D/30D/40D ..... 133 dB
con 10D ..... 130 dB

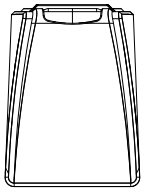
Datos del altavoz

Impedancia nominal ..... 8 ohmios
Capacidad de transporte de energía (RMS/pico 10 ms) ..... 200/700 W
Ángulo de dispersión nominal (hor. x ver.) ..... 90°x60°
Componentes ..... 2 x motores con imán de neodimio de 6.5"
..... 1 x motor de compresión HF de salida de 1" con bobina de 1.7"
..... Trompeta girable de directividad constante (CD)
..... Red de crossovers pasivos
Conexiones ..... NL4 M y Euroblock de 2 pines en paralelo
..... Opción adicional: NLT4 F/M
Asignaciones de pines ..... 1+/1–
Peso ..... 11.5 kg (25.4 lb)



Respuesta de frecuencia de U7, modos estándar y CUT.





Dimensiones de la caja del U7 en mm [pulg.]

2.5.3 U7

Datos del sistema

Respuesta de frecuencia (–5 dB estándar) ..... 55 Hz - 18 kHz
Respuesta de frecuencia (modo –5 dB CUT) ..... 105 Hz - 18 kHz
Respuesta de frecuencia (–10 dB estándar, IEC60268) .... 50 Hz - 20 kHz
Respuesta de frecuencia (modo –10 dB CUT, IEC60268) . 75 Hz - 20 kHz
SPL máx (valor pico, 1 m, campo libre, ruido rosa con factor de cresta 4) ..
con D90/D80/D40/D25/D20/5D/25D/30D/40D ..... 136 dB
con 10D ..... 133 dB

Datos del altavoz

Impedancia nominal ..... 6 ohmios
Capacidad de transporte de energía (RMS/pico 10 ms) ..... 400/1400 W
Ángulo de dispersión nominal (hor. x ver.) ..... 80°x55°
Componentes ..... 2 x motores con imán de neodimio de 8"
..... 1 x motor de compresión HF de salida de 1.26" con bobina de 2.4"
..... Trompeta girable de directividad constante (CD)
..... Red de crossovers pasivos
Conexiones ..... NL4 M y Euroblock de 2 pines en paralelo
..... Opción adicional: NLT4 F/M
Asignaciones de pines ..... 1+/1–
Peso ..... 19.2 kg (42.3 lb)

3 Declaraciones del fabricante

3.1 Conformidad de altavoces

Esta declaración se aplica a:

- **Altavoz Z1005 U3 de d&b**
- **Altavoz Z1010 U5 de d&b**
- **Altavoz Z1015 U7 de d&b**

fabricado por d&b audiotechnik GmbH & Co. KG.

Se incluyen todas las versiones del producto, siempre y cuando se correspondan a la versión técnica original y no se hayan sometido a ulteriores diseños o modificaciones electromecánicas.

Por el presente documento declaramos que dichos productos están en conformidad con las disposiciones de las directivas respectivas, incluyendo todas las enmiendas aplicables:

Las declaraciones detalladas y aplicables están disponibles por solicitud y se pueden pedir a d&b o descargar desde el sitio web de d&b en www.dbaudio.com.

3.2 Declaración RAEE/WEEE (Eliminación)



La eliminación de residuos procedentes de equipamiento eléctrico y electrónico al final de su vida útil debe realizarse por separado de los residuos normales.

Elimine los residuos de este producto conforme a las normativas nacionales o los acuerdos contractuales respectivos. Si tiene alguna duda respecto a la eliminación de este producto, póngase en contacto con d&baudiotechnik.

WEEE-Reg.-Nr. DE: 13421928

D2790.ES .01, 05/2026 © d&b audiotechnik GmbH & Co. KG